

Memorandum of Association
of
REEM INVESTMENTS

(Private Joint Stock Company)

عقد التأسيس

ريم للاستثمار

(شركة مساهمة خاصة)

It has been agreed on this [] day of [] 2005 the signatories whose names appear in the attached schedule as follows:

أنه في يوم الموافق ٢٠٠٥ / / تم الاتفاق بين الموقعين على عقد التأسيس هذا على ما يلي:

Article (1)

المادة (١)

The Parties hereto have agreed to establish a private joint stock company in accordance with the provisions of Federal Law No. (8) of 1984 concerning Commercial Companies, as amended, and the Articles of Association attached to this Memorandum.

اتفق الموقعون على هذا العقد على تأسيس شركة مساهمة خاصة طبقاً لأحكام القانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ في شأن الشركات التجارية والقوانين المعدلة له والنظام الأساسي الملحق بهذا العقد.

Article (2)

المادة (٢)

The name of the Company shall be "Reem Investments" a Private Joint Stock Company (the "Company").

اسم هذه الشركة هو "ريم للاستثمار" ، شركة مساهمة خاصة ويشار إليها فيما بعد بلفظ "الشركة".

Article (3)

المادة (٣)

The head office of the Company and its legal place of business shall be in the City of Abu Dhabi, Emirate of Abu Dhabi. The Board of Directors may establish branches, offices or agencies of the Company in the United Arab Emirates or abroad.

مركز الشركة الرئيسي ومحلها القانوني في إمارة أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة، ويجوز لمجلس الإدارة أن ينشئ لها فروعاً أو مكاتب أو توكيلات في دولة الإمارات العربية المتحدة أو في خارجها.



Article (4)

The duration of the Company shall be one hundred (100) Gregorian years, commencing from the date of the issuance of the resolution of the Minister of Economy and Planning announcing the establishment thereof, and it shall thereafter automatically continue for consecutive similar periods unless a resolution is passed at an Extraordinary General Assembly terminating the Company.

المادة (٤)

مدة هذه الشركة هي مائة (١٠٠) سنة ميلادية تبدأ من تاريخ صدور قرار وزير الاقتصاد والتخطيط بإعلان تأسيسها. وتجدد بعد ذلك تلقائياً لمدد متعاقبة ماثلة ما لم يصدر قرار من الجمعية العمومية غير العادية بإنهاء الشركة.

Article (5)

The objects for which the Company was established are as follows:

المادة (٥)

تكون أغراض الشركة كما يلي:

1. carrying out general trading activities.
2. to invest in commercial and real estate projects and the establishment and management thereof, including incorporating and owning projects operating in the field of real estate and developing, financing, maintaining, leasing, trading in, selling and purchasing such projects whether within the UAE or abroad.
3. to establish or become partner in, or participate in establishing companies or projects active in or that invest in any of the trades or businesses mentioned above whether within the UAE or abroad.

١. مزاولة أعمال التجارة العامة.

٢. الاستثمار في المشروعات التجارية والعقارية والصناعية وتأسيس تلك المشروعات وإدارتها بما في ذلك تأسيس وتملك المشروعات العاملة في قطاع العقارات وتطويرها وتمويلها وصيانتها وتأجيرها والمتاجرة بها وبيعها وشرائها داخل الدولة أو خارجها.

٣. تأسيس أو المساهمة أو المشاركة في الشركات والمشاريع العاملة أو التي تستثمر في الأنشطة والشركات المذكورة أعلاه سواء داخل دولة الإمارات أو خارجها.



4. to finance or guarantee any of the companies or activities or projects in which the Company participates or to guarantee any subsidiary or related company of the Company whether within or outside the United Arab Emirates.
4. تمويل أو إصدار الضمانات لتمويل الشركات والأنشطة أو المشاريع التي تساهم فيها الشركة أو تقوم بتنفيذها أو لضمان أي من الشركات التابعة للشركة أو المرتبطة بها سواء داخل الدولة أو خارجها.
5. to carry on any business or trade and do anything of any nature which in the opinion of the Board of Directors of the Company is connected with or ancillary to any of the objects of the Company, or likely directly or indirectly to enhance the value of or render more profitable all or any part of the Company's undertaking, property or assets or otherwise to advance the interests of the Company or of its shareholders;
5. مزاولة أي عمل أو نشاط والقيام بأي شيء مهمما كانت طبيعته والذي يكون، وفقاً لرأي مجلس إدارة الشركة مرتبطاً أو تابعاً لأي من أغراض الشركة، أو من شأنه سواء بشكل مباشر أو غير مباشر أن يعزز قيمة أو زيادة ربحية كل أو أي من تعهدات الشركة وممتلكاتها وموجوداتها ولتدعيم مصالح الشركة أو المساهمين فيها.
6. ownership of movable and immovable property, real estate and land whether within the UAE or abroad and trading and selling in such property, real estate or land or leasing on short and long term basis, and to erect and manage hotels on land that is owned or allocated to or leased by the Company.
6. تملك الأموال المنقولة وغير المنقولة والعقارات والأراضي داخل الدولة أو خارجها والمتاجرة بها وتداولها وبيعها أو تأجيرها لمدد قصيرة أو طويلة الأجل، وكذلك إقامة وإدارة الفنادق على الأراضي المملوكة أو المستأجرة أو المخصصة للشركة.
7. to purchase, own and deal in shares and stocks of companies and trade in such shares and stocks for its own account.
7. شراء وتملك والتداول في الأسهم والحصص في الشركات والمتاجرة بها لحسابها.
8. Engage in all businesses that lead, in the opinion of the Board of Directors of the Company, to attaining all or any of the objects mentioned above, or those ancillary thereto.
8. القيام بكافة الأعمال التي تؤدي وفقاً لرأي مجلس إدارة الشركة إلى تحقيق كل أو أي من الأغراض المنوه عنها أعلاه أو تعد تابعة لها أو مكملة أو مرتبطة بها.



The Company may have an interest in, or may participate, in any manner, with other firms or companies engaged in a business which is similar to the business of the Company or that might assist the Company in achieving its objects within the United Arab Emirates or abroad. The Company may merge with or acquire such firms or companies.

The objectives and powers of the Company set forth in the above paragraphs shall be interpreted in a non-restrictive fashion and in their broadest meanings. It shall be permissible for the Company to carry out its objectives and to exercise its aforesaid authorities in the United Arab Emirates and in other places throughout the world. It may also, expand, modify or amend these in any manner from time to time by a resolution of the Extraordinary General Assembly and in accordance with the relevant rules and the provisions of the Companies Law.

Article (6)

The capital of the Company has been set at the amount of one billion and five hundred and fifty five million Dirhams (Dhs 1,555,000,000) divided into one hundred and fifty five million and five hundred thousand (155,500,000) shares, having a nominal value of ten Dirhams (Dhs 10) for each share, all of which are cash shares.



ويجوز للشركة أن تكون لها مصلحة أو أن تشترك بأي وجه مع غيرها من الهيئات أو الشركات التي تزاوُل أعمالاً شبيهة بأعمالها أو التي قد تعاونها على تحقيق أغراضها داخل الدولة أو خارجها ولها أن تشتري هذه الهيئات أو الشركات أو أن تلحقها بها.

تفسر أغراض وصلاحيات الشركة المنصوص عليها في الفقرات أعلاه بشكل غير مقيد وبأوسع معانيها، ويجوز للشركة أن تحقق أغراضها وتمارس صلاحياتها المذكورة في دولة الإمارات العربية المتحدة وفي الأماكن الأخرى على امتداد العالم، كما يجوز لها توسيعها وتغييرها وتعديلها بأي طريقة من وقت لآخر وبقرار من الجمعية العمومية غير العادية طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية.

المادة (٦)

حدد رأس مال الشركة بمبلغ مليار وخمسمائة وخمسة وخمسون مليون (١,٥٥٥,٠٠٠,٠٠٠) درهم موزع على مائة وخمسة وخمسين مليون وخمسمائة ألف (١٥٥,٥٠٠,٠٠٠) سهم بقيمة اسمية قدرها عشرة (١٠) دراهم للسهم الواحد، وجميعها أسهم نقدية.

Article (7)

The founders signatory to this Memorandum have subscribed to the entire share capital of the Company representing one hundred fifty five million and five hundred thousand shares (155,500,000) shares of the Company's share capital with a nominal value of ten Dirhams (Dhs 10) per share.

Each of whom has paid the entire amount due and deposited the total amount in the Company's bank account held with First Gulf Bank. Subject to the provisions of Article 93 of Federal Law No. (8) of 1984 concerning Commercial Companies, as amended, it shall not be permissible to withdraw that sum save by a resolution of the Broad of Directors passed after the issue of the resolution of the Minister of Economy and Planning publishing the establishment of the Company, and registration thereof in the Commercial Register.

Article (8)

The Founders signatory to this contract undertake to fulfill all the procedures necessary to establish the Company. As such, they have appointed a committee comprised of the following individuals

1. Mr. Abdulhamid Mohammad Saeed;
2. Mr. Mohammad Ahmad Saeed Al-Qasimi; and
3. Mr. Saeed Eid Al-Ghaffly



المادة (٧)

اكتتب المؤسسون الموقعون على هذا العقد في رأس مال الشركة في كامل قيمة الأسهم البالغ عددها مائة وخمسة وخمسون مليون وخمسمائة ألف (١٥٥,٥٠٠,٠٠٠) سهم بقيمة اسمية قدرها عشرة (١٠) دراهم لكل سهم.

وقد دفع كل منهم كافة المبالغ المستحقة عليه وتم إيداع الحصيلة في حساب الشركة لدى بنك الخليج الأول، ومع مراعاة أحكام المادة (٩٣) من القانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ في شأن الشركات التجارية والقوانين المعدلة له لا يجوز سحب هذا المبلغ إلا بقرار من مجلس الإدارة بعد صدور قرار وزير الاقتصاد والتخطيط بإعلان تأسيس الشركة وقيدها في السجل التجاري.

المادة (٨)

يتعهد المؤسسون الموقعون على هذا العقد بالقيام بجميع الإجراءات اللازمة لإتمام تأسيس الشركة، ولهذا الغرض فقد قاموا بتعيين لجنة مكونة من السادة

١. السيد/ عبد الحميد محمد سعيد؛

٢. السيد/ محمد أحمد سعيد القاسمي؛ و

٣. السيد/ سعيد عيد الغفلي

as agents in their collective and individual capacities to submit the licensing application, fulfill the required legal procedures, submit the necessary documents, effect any amendments that the competent authorities may deem necessary, whether to this contract or the appended Articles of Association, in order to establish the Company.

Article (9)

Costs, expenses, fees, and disbursement which the Company is obliged to pay by reason of the establishment thereof are approximately Dirhams fifteen million and five hundred and fifty thousand (15,550,000) which shall be deducted from the Company's general expenses account.

Article (10)

The Articles of Association annexed to this Memorandum shall be deemed to be supplementary hereto and integral part hereof.

Article (11)

Pursuant to the provisions of Federal Law No (8) of 1984 concerning Commercial Companies, as amended, the Company shall have a legal identity fully independent from that of the shareholders therein. Shareholders shall not be bound by any obligations of the Company save to the extent of the amounts which remain unpaid (if any) on shares which they own, and it shall not be permissible to increase their obligations save by their unanimous consent.



كوكلاء عنهم مجتمعين ومنفردين لتقديم طلب الترخيص لتأسيس الشركة وإتخاذ الإجراءات القانونية واستيفاء المستندات اللازمة التي تراها الجهات المختصة لازمة سواء على هذا العقد أو على النظام الأساسي للشركة المرفق به.

المادة (٩)

تقدر المصروفات والنفقات والأجور والتكاليف الأخرى التي تلتزم الشركة بأدائها بسبب تأسيسها كشركة مساهمة خاصة بحوالي خمسة عشر مليون وخمسمائة وخمسون ألف (١٥,٥٥٠,٠٠٠) درهم ويتم قيدها في حساب المصروفات العامة للشركة.

المادة (١٠)

يعتبر النظام الأساسي المرفق بهذا العقد مكماً له وجزءاً لا يتجزأ منه.

المادة (١١)

بمقتضى أحكام القانون رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ في شأن الشركات التجارية والقوانين المعدلة له، تكون للشركة شخصية قانونية مستقلة تماماً عن الأشخاص المساهمين فيها، ولا يلتزم المساهمون بأية التزامات على الشركة إلا في حدود المبلغ (إن وجد) المتبقي غير المدفوع على ما يملكون من أسهم، ولا يجوز زيادة التزاماتهم إلا بموافقتهم الإجماعية.

Article (12)

This Memorandum has been made in several copies of which one copy is for each of the founders, the remainder to be retained for submission to the competent authorities upon application being made for the necessary licenses for the establishment of the Company.

المادة (١٢)

حرر هذا العقد من عدة نسخ، لكل من المتعاقدين نسخة، وتحفظ النسخ الأخرى لتقديمها إلى الجهات المختصة عند طلب التراخيص اللازمة لتأسيس الشركة.



**Restated Articles of Association
Of
REEM INVESTMENTS
(a Private Joint Stock Company)**

النظام الأساسي المعدل

لشركة ريم للاستثمار
(شركة مساهمة خاصة)

**Part One
Company Incorporation**

الباب الأول
في تأسيس الشركة

Definitions

التعريف

In these Articles, the following expressions shall have the following meanings shown besides each one of them, unless the context indicates otherwise:

في هذا النظام الأساسي، يكون للتعبير التالية، المعاني المحددة قرين كل منها ما لم يوجد في سياق النص ما يدل على غير ذلك:

Company: REEM INVESTMENTS - PSC

الشركة: ريم للاستثمار - ش.م.خ

Country: The United Arab Emirates.

الدولة: دولة الإمارات العربية المتحدة.

Commercial Companies Law: Federal Law No. (2) of 2015 concerning commercial companies, any amendment made thereon.

قانون الشركات التجارية: القانون الاتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في شأن الشركات التجارية وأي تعديل يطرأ عليه.

Ministry: The Ministry of Economy of the United Arab Emirates.

الوزارة: وزارة الاقتصاد بدولة الإمارات العربية المتحدة.

Competent Authority: Department of Economic Development in the Emirate of Abu Dhabi.

السلطة المختصة: دائرة التنمية الاقتصادية بإمارة أبوظبي.

Board of Directors: The company's board of directors.

مجلس الإدارة: مجلس إدارة الشركة.

Special Resolution: A resolution issued by the majority of the shareholders' votes owning not less than three quarters of the shares represented in the general assembly meeting of the company.

القرار الخاص: القرار الصادر بأغلبية أصوات المساهمين الذين يملكون ما لا يقل عن ثلاثة أرباع الأسهم الممثلة في إجتماع الجمعية العمومية للشركة.

Cumulative Voting: That every shareholder shall have a number of votes equal to the number of shares he owns, so that he shall vote using the

التصويت التراكمي: أن يكون لكل مساهم عدد من الأصوات يساوي عدد الأسهم التي يملكها، بحيث يقوم بالتصويت بها لمرشح واحد لتعضوية مجلس الإدارة أو



same in favor of a single candidate for the membership of the board of directors or allocate the same to whomever he chooses among the candidates, provided that the number of votes he tenders to the candidates chosen thereby shall not exceed the number of votes in his possession in any case whatsoever.

Article 1

In accordance with the provisions of the Commercial Companies Law and these Articles, on the conditions hereinafter set out, a private joint stock company has been established between the owners of the shares.

Article 2

The name of the Company is Reem Investments a Private Joint Stock Company.

Article 3

The head office of the Company and its legal place of business shall be in the City of Abu Dhabi, Emirate of Abu Dhabi. The Board of Directors may establish branches, offices or agencies of the Company in the United Arab Emirates or abroad.

Article 4

The duration of the Company shall be one hundred (100) Gregorian years, commencing from the date of the issuance of the resolution of the Minister of Economy announcing the establishment thereof, and shall thereafter automatically continue for consecutive similar periods unless the General Assembly of the Company resolves by a special resolution to reduce the duration or dissolve the Company.

توزيعها بين من يختارهم من المرشحين على أن لا يتجاوز عدد الأصوات التي يمنحها للمرشحين الذين اختارهم عدد الأصوات التي بحوزته بأي حال من الأحوال.

المادة (١)

طبقاً لأحكام القانون الشركات التجارية تأسست بين مالكي الاسهم شركة مساهمة خاصة بالشروط المقررة التالية.

المادة (٢)

إسم الشركة هو ريم للاستثمار، شركة مساهمة خاصة.

المادة (٣)

مركز الشركة الرئيسي ومحلها القانوني في إمارة أبوظبي بدولة الامارات العربية المتحدة، ويجوز لمجلس الادارة أن ينشئ لها فروعاً أو مكاتب أو وكالات في دولة الإمارات العربية المتحدة أو في خارجها .

المادة (٤)

مدة هذه الشركة هي (١٠٠) سنة ميلادية تبدأ من تاريخ صدور قرار وزير الاقتصاد بإعلان تأسيسها. وتجدد بعد ذلك تلقائياً لمدد متعاقبة مماثلة ما لم يصدر قرار خاص من الجمعية العمومية بتقصير مدة الشركة أو انهائها.



Article 5

The objects for which the Company is established for are set forth in Article (4) of the Company's Memorandum of Association.

Part Two The Capital

Article 6

The capital of the Company has been set at the amount of seven hundred and seventy seven million and five hundred thousand Dirhams (Dhs777,500,000) divided into seventy seven million and seven hundred and fifty thousand (77,750,000) shares, having a nominal value of ten Dirhams (Dhs 10) for each share, all of which are cash and fully paid shares.

Article 7

All the shares in the Company are Nominal and the proportion of shareholding of nationals of the United Arab Emirates at any time during the duration of the Company, must not be less than fifty-one percent (51%) of the capital.

Article 8

The shareholders have subscribed to the entire share capital of the Company. Each shareholder has paid the entire nominal value of the subscribed shares in cash and which have been deposited in the Company's bank account with

المادة (٥)

تكونه الأغراض التي تأسست من أجلها الشركة حسبما هو مبين في المادة (٤) من عقد تأسيس الشركة.

الباب الثاني في رأس المال

المادة (٦)

حدد رأس مال الشركة بمبلغ سبعمائة وسبعة وسبعين مليون وخمسمائة ألف (٧٧٧,٥٠٠,٠٠٠) درهم موزع على سبعة وسبعين مليون وسبعمائة وخمسون ألف (٧٧,٧٥٠,٠٠٠) سهم بقيمة اسمية قدرها عشرة (١٠) دراهم للسهم الواحد، وجميعها أسهم نقدية مدفوعة بالكامل.

المادة (٧)

تكون جميع أسهم الشركة إسمية ، ويجب ألا تقل نسبة مساهمة مواطني دولة الامارات العربية المتحدة في أي وقت طوال مدة بقاء الشركة عن واحد وخمسون بالمائة (٥١%) من رأس المال.

المادة (٨)

إكتتب المساهمون في رأس مال الشركة في كامل قيمة الأسهم النقدية ، وقد دفع كلا منهم كامل قيمة الأسهم الاسمية التي إكتتب بها نقداً ، وتم إيداعها جميعا في حساب الشركة لدى بنك الخليج الأول - مترجم قانوني



First Gulf Bank.

Article 9

1. The share certificates or provisional share certificates shall be taken out of a coupon book and given serial numbers, and each shall be signed by two members of the Board of Directors and sealed with the Company's seal.
2. The share certificate shall contain in particular the date of the resolution issued for the licensing of the establishment of the Company and the date of the resolution announcing the establishment thereof, the date of the publication of both of them in the Official Gazette, the amount of the capital of the Company, the number of shares the capital is divided into, the Company's head office, and its duration.

Article 10

1. The Board of Directors shall deliver to each shareholder the share certificates within six (6) months of publishing the Company's name in the Commercial Register.
2. Should the Company decide to issue new shares, the Board of Directors or whomever it may designate, shall within three (3) months of passing the resolution authorizing such issue, deliver to each shareholder, who requests from the Company to do so and has paid the administrative fee set by the Company, the share certificates

المادة (٩)

١. تستخرج شهادات الأسهم أو الشهادات المؤقتة بالأسهم من دفتر ذي قسائم وتعطي أرقاماً متسلسلة يوقع عليها عضوان من أعضاء مجلس الإدارة وتختم بخاتم الشركة.
٢. ويجب أن تتضمن شهادة السهم تاريخ القرار الصادر بالترخيص بتأسيس الشركة وتاريخ القرار الصادر بإعلان تأسيسها وتاريخ نشر كل منهما في الجريدة الرسمية وقيمة رأس مال الشركة وعدد الأسهم الموزع عليها ومركز الشركة الرئيسي ومدتها.

المادة (١٠)

١. يسلم مجلس إدارة الشركة لكل مساهم شهادات الأسهم خلال ستة (٦) أشهر من تاريخ إشهار الشركة في السجل التجاري.
٢. إذا قررت الشركة إصدار أسهم جديدة، يقوم مجلس الإدارة أو من يفوضه المجلس بذلك، خلال ثلاثة (٣) أشهر من تاريخ سريان القرار القاضي بإصدار تلك الأسهم بتسليم كل مساهم يطلب من الشركة ذلك ويسدد الرسم الإداري الذي تحدده الشركة، شهادة أسهم تمثل الأسهم الجديدة التي يمتلكها ذلك المساهم.



capacity. A transferor shall be deemed a shareholder until the transferee has been duly registered in the Share Register maintained pursuant to these Articles of Association. Two members of the Board of Directors shall sign the certificate(s) confirming the registration of the shares in the Share Register of the Company.

4. Any shareholder shall have the right to a certificate in replacement of the certificates for the company shares that he owns in the event of loss or destruction of the originals provided that a notice of such loss is published, at his expense, in two daily newspapers published in the Arabic language in the UAE. The notice shall refer to the number of the share certificates lost or destroyed. In the event that the Company does not receive any objection after thirty (30) days from the date of the publication of such notice, the shareholder shall have the right, subject to such terms as to indemnify and payment of the expense reasonably incurred by the Company as the Board of Directors may determine, to be issued with replacement certificates. Such replacement certificates shall state on their face that they are in replacement of lost or damaged certificates. Such replacement certificates shall afford the relevant shareholder with all of the rights and shall entail all of the responsibilities which pertained to the lost or damaged certificates.

سجل الأسهم المحتفظ به بمقتضى هذا النظام الأساسي ويوقع عضوان من مجلس الإدارة علي الشهادات المثبتة لقيد الأسهم في سجل الأسهم.

٤. يكون لأي مساهم الحق في شهادة بديلة عن الشهادة الخاصة بأسهم الشركة التي يملكها في حال فقدان أو تلف النسخة الأصلية. شريطة قيامه وعلي نفقته الخاصة بنشر إعلان بهذا الفقدان مرة واحدة في صحيفتين يوميتين تصدران باللغة العربية في الدولة علي أن يتضمن الإعلان أرقام شهادات الأسهم في الشهادة المفقودة أو التالفة وعددها. وفي حالة عدم إستلام الشركة لأي إعتراض بعد مرور ثلاثين (٣٠) يوما من تاريخ نشر الإعلان يحق للمساهم إستصدار شهادة بديلة علي أن يؤشر علي الشهادة البديلة بأنها شهادة بديلة عن الشهادة المفقودة أو التالفة. ويتم إصدارها طبقا للشروط ولدى دفع تكاليف الإصدار المعقولة التي تكبدها الشركة كما يحددها مجلس الإدارة. وتمنح هذه الشهادة البديلة للمساهم كافة الالتزامات التي كانت علي الشهادة المفقودة أو التالفة.

Article 16



It shall not be permissible for the heirs or creditors of a shareholder, for any reason whatsoever, to require that seals be placed on the books or assets of the Company nor to require that they be distributed or sold as a whole because of the impossibility of division, nor can they interfere in any manner whatsoever in the management of the Company, and upon the exercise by them of their rights they must rely on the inventories of the Company, its final accounts, and the resolutions of the General Assembly.

Article 17

1. Any Shareholder may transfer its Shares in the Company to another Shareholder or to a third party provided that such transfer shall not be contrary to these Articles or to the Commercial Companies Law. Such transfer must be carried out by way of a written instrument executed on behalf of both the transferor and transferee.
2. If one of the Shareholders intends to transfer its Shares ('Transfer Shares') in the Company (the 'Transferor') to a person other than a Shareholder with or without consideration (the 'Transferee'), the Transferor must give notice to all other Shareholders through the Chairman of the conditions of the proposed transfer. The Chairman must notify the other Shareholders as soon as such

لا يجوز لورثة المساهم أو لدائنيه بأية حجة كانت أن يطلبوا وضع الأختام على دفاتر الشركة أو ممتلكاتها ولا أن يطلبوا قسمتها أو بيعها جملة لعدم إمكان القسمة ولا أن يتدخلوا بأية طريقة كانت في إدارة الشركة ويجب عليهم لدي إستعمال حقوقهم التعويل على قوائم جرد الشركة وحساباتها الختامية وعلى قرارات جمعياتها العمومية.

المادة (١٧)

١. لكل مساهم أن يتنازل عن أسهمه في الشركة التي أي مساهم آخر كما يحق له أن يتنازل عنها إلى الغير على أن لا يتعارض ذلك مع أحكام هذا النظام الأساسي أو أحكام قانون الشركات التجارية. ويجب أن يتم التنازل بمقتضى مستند خطي موقع بالنيابة عن المتنازل والتنازل له.
٢. إذا اعتزم أحد المساهمين في الشركة (ويعرف لاحقاً بـ "التنازل") التنازل عن أسهمه (ويشار إليها لاحقاً بتعبير "الاسهم المتنازل عنها") الشخص من غير المساهمين بعوض أو بغير عوض (المتنازل إليه)، وجب عليه أن يوجه إشعاراً إلى جميع المساهمين الآخرين من خلال رئيس مجلس الإدارة بشروط التنازل المقترح وعلى رئيس مجلس الإدارة أن يخطر باقي المساهمين بمجرد وصول الإشعار إليه. ومع مراعاة أحكام الفقرة (٣) أدناه، يحق



circumstances may any transfer reduce the portion held by a Shareholder who is, or Shareholders who are, U.A.E. nationals to below fifty-one per cent (51%) of the Share capital of the Company, nor decrease the number of Shareholders to less than two (2).

من (٥١%) واحد وخمسين بالمائة من رأس مال الشركة أو تخفيضه إلى أقل من مساهمين (٢).

5. The acceptance of the Transferee of any Shares in the Company that have been transferred in conformity with the forgoing provisions automatically entails the acceptance by the Transferee of and compliance with the following:

٥. إن قبول المُتَنَازِل إليه لأية أسهم في الشركة يتم التنازل عنها بما يتفق مع النصوص المتقدم ذكرها، يستتبع تلقائياً قبوله كما يلي :

a. The terms and conditions of these Articles of Association and all related documents and agreements entered into by, and are binding on, the shareholders in matters concerning the Company.

(أ) أحكام وشروط هذا النظام الأساسي المائل والتزامه بها وبكافة المستندات والإتفاقيات ذات الصلة المبرمة والنافذة بين المساهمين بشأن المسائل المتعلقة بالشركة.

b. The discharge of all liabilities and obligation due to the Company from the transferor in return for accepting the Transferred Shares.

(ب) التعهد بالوفاء بجميع الديون والمطالبات المترتبة بذمة المساهم المُتَنَازِل لصالح الشركة نظير قبوله بالأسهم المتنازل عنها.

c. That the foregoing clauses (a) and (b) of this Article shall be binding on a shareholder's successor in title, whether such successor came about by operation of law or by assignment.

(ت) أن يسري ماجاء في البندين (أ) و (ب) أعلاه من هذه المادة علي الخلف العام والخاص للمساهم .



Article 18

The dividends due on a Share shall be paid to the holder thereof that was registered last in the Register of Shares of the Company on the date that the General Assembly which resolved such distribution of dividends was convened. Such registered Shareholder shall have an exclusive right to payments made on the Share, whether in the form of an interest in profits or in the Company's assets.

Article 19

1. Without prejudice to the provisions of Article 194 of the Commercial Companies Law, it shall be permissible to increase the capital of the Company by issuing new shares at the same nominal value as the original shares, and it shall likewise be permissible to reduce it after obtaining the approval of the Ministry and the Competent Authority.
2. It shall not be permissible to issue new shares at less than their nominal value, and if they are issued at a greater value the difference shall be added to the statutory reserve areas, even if by doing so the reserve exceeds fifty percent (50%) of the capital of the Company.
3. The Capital of the Company may be increased or decreased by a Special Resolution adopted by the General Assembly in accordance with a proposal of the Board of Director in both cases. In the case of the capital reduction, the resolution shall be issued after perusing the auditors' report. In

المادة (١٨)

تدفع الشركة حصص الأرباح المستحقة عن السهم لأخر مالك له مقيد اسمه في سجل الأسهم بالشركة في التاريخ الذي تقرره الجمعية العمومية لتوزيع الأرباح ويكون له وحده الحق في المبالغ المستحقة عن ذلك السهم سواء كانت حصصا في الأرباح أو نصيبا في موجودات الشركة.

المادة (١٩)

١. مع مراعاة أحكام المادة (١٩٤) من قانون الشركات التجارية، يجوز زيادة رأس مال الشركة بإصدار أسهم جديدة بنفس القيمة الإسمية التي للأسهم الاصلية كما يجوز تخفيضه بعد الحصول علي موافقة الوزارة والسلطة المختصة.
٢. ولا يجوز إصدار الأسهم الجديدة بأقل من قيمتها الاسمية، وإذا تم إصدارها بأكثر من ذلك أضيف الفرق الى الاحتياطي القانوني ولو جاوز بذلك نصف رأس مال الشركة.
٣. تكون زيادة رأس المال أو تخفيضه بقرار خاص من الجمعية العمومية بناءً على اقتراح من مجلس الإدارة في الحالتين وبعد سماع تقرير مراجع الحسابات في حالة أي تخفيض، وعلى أن يبين في حالة زيادة رأس المال مقدار هذه الزيادة وسعر إصدار الأسهم الجديدة وحق



the case of the capital increase, the resolution shall specify the amount of the increase, the new share value, the shareholders' pre-emption right. In the case of capital reduction, the resolution shall indicate the reduction amount and the implementation of the reduction. No resolution of the General Assembly shall be issued in the case of capital reduction unless it is approved by shareholders representing at least seventy five percent (75%) of the Company's issued share capital.

Part Three Loan Debentures

Article (20)

Without prejudice to the provisions of Article (229) and (230) of the Commercial Companies Law, a General Assembly of the Company shall have the right to resolve by Special Resolution to issue loan securities, the conditions of issue thereof, and the extent of their convertibility into shares or may authorize the Board of Directors in general terms to determine the amount and terms and conditions of issue as the Board of Directors deems fit, provided that the loan securities shall be recorded in the Commercial Register and the Ministry and the Competent Authority shall be informed thereof.

المساهمين القدامى في أولوية الاكتتاب في هذه الزيادة ويبين في حالة التخفيض مقدار هذا التخفيض وكيفية تنفيذه. لا يصدر قرار الجمعية العمومية في حال تخفيض رأس المال إلا بموافقة شركاء يملكون على الأقل أسهم تمثل خمسة وسبعون بالمائة (٧٥%) من أسهم رأسمال الشركة الصادرة في ذلك الوقت.

الباب الثالث في سندات القرض

المادة (٢٠)

مع مراعاة احكام المواد (٢٢٩) و (٢٣٠) من قانون الشركات التجارية، للجمعية العمومية للشركة وبموجب قرار خاص أن تقرر إصدار سندات قرض من أي نوع كانت ويبين القرار قيمة هذه السندات و شروط إصدارها ومدى قابليتها للتحويل إلى أسهم. ولها أن تصدر قراراً بتحويل مجلس الإدارة بشكل عام تحديد مبلغ وشروط وحالات هذا الإصدار حسبما يراه مجلس الإدارة مناسباً في هذا الصدد على أن يؤشر بالقرض في السجل التجاري و تخطر به الوزارة و السلطة المختصة.



Part Four
The Board of Directors of the
Company

Article 21

1. The management of the Company shall be vested in a Board of Directors comprised of no less than three (3) and no more than five (5) members, provided that the number of directors shall be in odd number, who shall be elected by the General Assembly by secret Cumulative Voting. In all cases, a majority of members of the Board of Directors, including the Chairman shall be UAE nationals. The General Assembly may appoint a number of experienced members, who are not shareholders in the Company, in the Board of Directors, provided that their number shall not exceed one third the number of members set out herein.

2. The current Board of Directors consists of the following persons:

1. H.H. Sheikh Tahnoon Bin Zayed Al Nahyan (Chairman)
2. Abdulhamid Mohammad Saeed (Managing Director)
3. Hamad Rashed Alnuaimi(Member)

الباب الرابع
مجلس إدارة الشركة

المادة (٢١)

١. يتولي إدارة الشركة مجلس إدارة يشكل من عدد من الاعضاء على ألا يقل عددهم عن ثلاثة (٣) ولا يزيد علي خمسة(٥) أعضاء، على ان يكون عدد الاعضاء فرديا، تنتخبهم الجمعية العمومية بالتصويت السري التراكمي . ويجب في جميع الأحوال أن تكون غالبية أعضاء المجلس بمن فيهم رئيس المجلس من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة. ويجوز للجمعية العمومية ان تعين عدداً من الأعضاء من ذوي الخبرة في مجلس الإدارة من غير المساهمين في الشركة على ألا يتجاوز ثلث عدد الأعضاء المحددين في هذا النظام.

٢. يكون الأشخاص الآتية اسماؤهم أعضاء لمجلس ادارة الشركة:

١. سمو الشيخ/ طحنون بن زايد ال نهيان (رئيس مجلس الادارة)
٢. عبد الحميد محمد سعيد (العضو المنتدب)
٣. حمد راشد النعيمي (عضوا)



4. Mohammad Saeed Al Qassimi
(Member)

٤ . محمد سعيد القاسمي (عضوا)

5. Tarek Ahmad Jamal Mohammed
Amin Al Khoury
(Member)

٥ . طارق أحمد جمال محمد أمين
الخوري (عضوا)

Article (22)

المادة (٢٢)

1. Each member of the Board of Directors shall be appointed for a term of three (3) years, and upon the expiration, the Board of Directors shall be reconstituted. It shall be permissible to reappoint the members whose tenure has expired.

١ . يتولي كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة منصبه لمدة ثلاث (٣) سنوات ، وفي نهاية هذه المدة يعاد تشكيل المجلس ، ويجوز إعادة تعيين الأعضاء الذين إنتهت مدة عضويتهم.

2. The Board of Directors may appoint members to positions which become vacant during the year, but provided that such appointment is presented to the General Assembly at the first meeting thereof to confirm their appointment or to appoint others, and if the number of positions becoming vacant during the year reaches one quarter of the number of members of the Board of Directors or more, the Board of Directors must call a General Assembly to convene within no longer than thirty (30) days from

٢ . لمجلس الإدارة أن يعين أعضاء في المراكز التي تخلو في أثناء السنة علي أن يعرض هذا التعيين علي الجمعية العمومية في أول إجتماع لها لإقرار تعيينهم أو تعيين غيرهم ، وإذا بلغت المراكز الشاغرة في أثناء السنة ربع عدد أعضاء المجلس أو أكثر وجب علي مجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية للإجتماع خلال ثلاثين (٣٠) يوماً علي الأكثر من تاريخ شغل آخر مركز لإنتخاب من يملأ المركز الشاغرة وفي جميع الأحوال يكمل العضو الجديد مدة سلفه ويكون هذا العضو قابلاً للإنتخاب مرة أخرى.



the date of the last position becoming vacant to elect (or to appoint, as the case may be) persons to fill the vacant positions. In all cases, the new member shall complete the tenure of his predecessor and such new member shall be eligible for re-election.

3. The Company shall have a reporter for the Board of Directors. The Board' reporter shall not be from the members thereof.

Article 23

The Board of Directors shall elect, from amongst its members, a Chairman and a Vice-Chairman, provided that the Chairman is a national of the United Arab Emirates. The Chairman shall represent the Company before the courts and shall execute the resolutions issued by the Board of Directors. The Vice-Chairman shall act in the Chairman's place in the event of the Chairman's absence or in the event of an impediment to the performance of his duties.

Article 24

The Board of Directors may appoint, from amongst its members or from third parties, one or more director as Managing Director or General Manager, and shall specify their responsibilities and remuneration. The Board of

٣. يجب أن يكون للشركة مُقرر لمجلس الإدارة، ولا يجوز أن يكون مُقرر المجلس من أعضائه.

المادة (٢٣)

ينتخب مجلس الإدارة من بين أعضائه رئيساً ونائباً للرئيس ويشترط أن يكون الرئيس من مواطني الدولة ويمثل رئيس لمجلس الشركة أمام القضاء ، وعليه تنفيذ القرارات التي يصدرها المجلس ويقوم نائب الرئيس مقام الرئيس عند غيابه أو قيام مانع لدي الرئيس لتنفيذ واجباته.

المادة (٢٤)

يجوز لمجلس الإدارة أن يعين من بين أعضائه أو من الغير عضواً منتدباً أو أكثر للإدارة أو مديراً عاماً للشركة ، ويحدد المجلس اختصاصاته ومكافآته ، كما يكون له أن يشكل من بين أعضائه لجنة أو أكثر يمنحها بعض اختصاصاته أو يعهد إليها بمراقبة سير العمل بالشركة وتنفيذ قرارات



Directors may also form, from amongst its members, one or more committees to which certain of the Board of Directors' authorities may be delegated, or which may be entrusted with supervising the conduct of the Company's business and the execution of the resolutions of the Board of Directors.

Article 25

1. The Board of Directors shall have full powers and authorities to manage and run all the Company's business and activities as it is permitted, in addition to carry out all required works to achieve the Company's objectives. The said powers must be exercised in good faith and for the best interest of the Company and its shareholders using the corporate governance best practices and International standards unless any of such practices is prohibited under the provisions of the Commercial Companies Law, the Company's Memorandum and Articles of Association or by a resolution of the General Assembly. The Board of Directors is expressly authorized in relation to Article (154) of the Commercial Companies Law to enter into loan agreements for periods exceeding three years, to extend facilities, to mortgage the Company's assets, to discharge the Company's creditors from their obligations, to pay the compensations and agree on arbitration.

المادة (٢٥)

١. يكون لمجلس الإدارة كامل السلطات والصلاحيات لإدارة وتسيير كافة أعمال ونشاطات الشركة كما هو جائز، وبالإضافة إلى القيام بكافة الأعمال اللازمة لتحقيق أهداف الشركة. يتوجب ممارسة السلطات المذكورة بحسن نية وفي صالح الشركة ومساهمتها باستخدام أفضل الممارسات والإجراءات الدولية الخاصة بحوكمة الشركات ما لم يكن أيًا منها محظورا بموجب أحكام قانون الشركات التجارية أو عقد ونظام تأسيس الشركة أو بقرار صادر عن الجمعية العمومية. إن مجلس الإدارة مخول صراحة بموجب أحكام المادة (١٥٤) من قانون الشركات التجارية بإبرام اتفاقيات اقتراض تتجاوز الثلاث سنوات وتقديم التسهيلات ورهن أصول الشركة وإبراء دانيها من التزاماتهم وأداء التعويضات والاتفاق على التحكيم.



2. The Board of Directors may exercise all its authorities to utilize any of the Company's assets or funds to enable the Company to realize any of its activities as specified in Article 4 of the Memorandum of Association. As such, the Board of Directors may, for example, but not exclusively on behalf of and for the Company enter into agreements and contracts related to acquiring companies by the Company and investing in and managing such companies and trade, transfer and sale of the Company's real property and land allocated or owned by the Company or lease such property.

3. The Board of Directors may not make any change in the nature of the Company's business which, if made, would affect the ability of the Company to carry on its business in substantially the manner and substantially to the same extent as such business was carried on immediately prior to such disposition or change, unless such change has first been approved by a Special Resolution of the General Assembly of the Company.

4. The Board of Directors shall be responsible for laying down the rules relating to administrative and financial matters, employee affairs and their entitlements, and shall likewise lay down a special regulation governing its business and meetings, and the distribution of functions and responsibilities

٢. لمجلس الإدارة كافة السلطات والصلاحيات لإستخدام أي من موجودات الشركة وأموالها لتمكين الشركة من تحقيق أي من أغراضها الواردة في المادة (٤) من عقد التأسيس. فيجوز لمجلس الإدارة علي سبيل المثال لا الحصر نيابة عن وباسم الشركة إبرام الإتفاقيات والعقود الخاصة بشراء الشركات من قبل الشركة والإستثمار في تلك الشركات وإدارتها وبيع والإتجار في العقارات والأراضي المملوكة أو المخصصة للشركة أو تأجيرها .

٣. لا يجوز لمجلس الادارة أن يغير في طبيعة نشاط الشركة إذا كان ذلك التغيير في النشاط جوهريا أو من شأنه التأثير في قدرة الشركة بشكل أساسي علي ممارسة نشاطها بنفس الطريقة وبنفس الدرجة السابقة مباشرة علي ذلك التغيير قد أجاز بقرار خاص من الجمعية العمومية.

٤. ويضع مجلس الادارة اللوائح المتعلقة بالشؤون الادارية والمالية وشؤون الموظفين ومسئولياتهم المالية، كما يضع المجلس لائحة خاصة بتنظيم أعماله واجتماعاته وتوزيع الإختصاصات والمسؤوليات على أعضائه .



amongst its members.

Article 26

The Chairman of the Board of Directors, the Vice Chairman, any other member of the Board or other individual duly authorized by the Board shall individually have the right to sign on behalf of the Company.

Article 27

The Board of Directors shall convene at least four meetings a year unless otherwise agreed at the head office of the Company or any other location to be agreed among the Directors within the UAE or abroad and upon notification by the Chairman or the Vice Chairman in the case of the former's absence, or upon the request of a single member of the Board of Directors.

Article 28

1. No meeting of the Board of Directors shall be valid unless attended by a majority of its members and it shall be permissible for a member of the Board of Directors to depute another member of the Board to vote at the said meeting in which case such member shall have two (2) votes; provided that no member of the Board of Directors may hold more than one proxy at any particular meeting of the Board of Directors. The number of directors

المادة (٢٦)

يملك حق التوقيع عن الشركة على إنفراد كل من رئيس مجلس الإدارة أو نائبه أو أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة أو أي شخص آخر يفوضه المجلس في ذلك.

المادة (٢٧)

يعقد مجلس الإدارة اجتماعه في المركز الرئيسي للشركة أو في أي مكان آخر في دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها يوافق عليه أعضاء مجلس الإدارة كلما دعت الحاجة إلى انعقاده بناء على دعوة الرئيس أو نائبه في حالة غيابه أو بناءً على طلب عضوين من أعضاء المجلس ويجب أن يجتمع مجلس الإدارة أربع (٤) مرات في السنة على الأقل.

المادة (٢٨)

١. لا يكون إجتماع مجلس الإدارة صحيحاً إلا بحضور أغلبية أعضائه ، و يجوز لعضو مجلس الإدارة أن ينوب عنه غيره من أعضاء المجلس في التصويت ، وفي هذه الحالة يكون لهذا العضو صوتان (٢) ، ولا يجوز أن ينوب عضو مجلس الإدارة عن أكثر من عضو واحد ويجب ألا يقل أعضاء مجلس الإدارة الحاضرين بأنفسهم عن نصف عدد أعضاء المجلس . ويعتبر عضو مجلس الإدارة حاضراً إذا كان حضوره شخصياً أو عن طريق الهاتف أو من خلال أية وسيلة مرئية كالفيديو الهاتفي



attending the meeting in person shall not be less than half of the number of the members of the Board of Directors. A member of the Board shall be considered present if he attends in person or via teleconferencing or any other audiovisual media such as video teleconferencing.

2. Resolutions of the Board of Directors shall be adopted by a majority of the members present, in person or by proxy. In the case of a tie, the Chairman or his deputy shall have a casting vote. Voting may not be made by correspondence. Notwithstanding the provisions of these Articles of Association, a written resolution signed by all members of the Board of Directors shall be deemed valid, effective and correct as if it was adopted in a meeting of the Board of Directors duly convened and held.

3. The minutes of the meetings of the Board of Directors shall be recorded in a special register. The minutes shall be signed by the attending members as well as the secretary to the Board of Directors. A dissenting member may register his opinion in such minutes.

4. Any member of the Board of Directors who has a personal

٢. و تصدر قرارات مجلس الإدارة بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين والممثلين وإذا تساوت الأصوات رجح الجانب الذي منه الرئيس أو من يقوم مقامه ، ولا يجوز التصويت بالمراسلة . وبالرغم مما ورد في هذا النظام الأساسي ، يعتبر قرار مجلس الإدارة المكتوب والموقع عليه من جميع أعضاء مجلس الإدارة نافذاً وصحيحاً وبمثابة قرار إتخذ في إجتماع مجلس إدارة تمت الدعوة إليه وإنعقد أصولاً .

٣. ويعد سجل خاص تثبت فيه محاضر إجتماعات المجلس ويوقع على المحضر الأعضاء الذين حضروا الإجتماع ومقرر المجلس، ويجوز للعضو المعارض إثبات رأيه في المحضر .

٤. يجب على أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة تكون له مصلحة



interest in any business or matter presented in the Board for discussion or approval must disclose such interest to the Board, and this must be recorded in the minutes. Such member may not vote on the resolution pertaining to the relevant business or matter.

Article 29

If a member of the Board of Directors fails to attend more than three (3) consecutive meetings or five (5) non-successive meetings without an excuse acceptable the Board, such member shall be deemed to have resigned.

The post of a member of the Board shall be deemed vacant in the event such member:-

1. dies or becomes legally incompetent or becomes otherwise incapable of performing his duties as a member of the Board; or
2. is convicted of any crime offensive to honor or trustworthiness; or
3. is declared bankrupt or ceases to pay his commercial debts, even if the same has not resulted in the, announcement of his bankruptcy; or
4. resigns from his post pursuant to written notice sent to the Company in this regards; or
5. is not re-elected after the expiry of his term of membership; or
6. is dismissed by a General Assembly resolution; or
7. his membership in the Board was contrary to the provisions of Article (149) of the Commercial Companies Law.

خاصة في أي معاملة أو مسألة مطروحة علي المجلس لمناقشتها والموافقة عليها أن يخطر المجلس بهذه المنفعة ، ويجب أن تدون في محضر الإجتماع ، ولا يجوز لهذا العضو التصويت على القرار الخاص بهذه المعاملة او المسألة المعنية.

المادة (٢٩)

إذا تغيب أحد اعضاء مجلس الإدارة عن حضور أكثر من ثلاث (٣) جلسات متتالية أو خمسة (٥) جلسات متقطعة بدون عذر يقبله المجلس إعتبر مستقبلاً .

كما يشغر أيضا منصب عضو المجلس في حال أن ذلك العضو :

١. توفي أو أصيب بعارض من عوارض الأهلية أو أصبح عاجزاً بصورة أخري عن النهوض بمهامه كعضو في المجلس، أو
٢. أدين بأبئة جريمة مخرلة بالشرف والأمانة، أو
٣. أعلن إفلاسه أو توقف عن دفعه ديونه التجارية حتي لو لم يقترن ذلك بإشهار إفلاسه، أو
٤. استقال من منصبه بموجب إشعار خطي أرسله للشركة بهذا المعني، أو
٥. انتهت مدة عضويته ولم يعد انتخابه، أو
٦. صدر قرار من الجمعية العمومية بعزله، أو
٧. كانت عضويته مخالفة لأحكام المادة (١٤٩) من قانون الشركات التجارية.



Article 30

The Board of Directors shall have the right to appoint a manager, several managers or authorized representatives of the Company and to specify their powers, their employment terms, their salaries and their remuneration.

Article 31

Subject to Article 32 of these Articles of Association, members of the Board of Directors shall not be personally liable in connection with the undertakings of the Company by reason of their having carried out their duties as members of the Board of Directors to the extent they do not exceed the scope of their authorities.

Article 32

The Chairman of the Board of Directors and the members thereof shall be liable vis-a-vis the Company and the shareholders and to others in respect of all acts of deceit, misuse of the authority granted to them, any breach of the Commercial Companies Law, and any other law and these Articles and in respect of any mismanagement, and provisions in contrary shall be null and void.

المادة (٣٠)

لمجلس الإدارة الحق في أن يعين مديراً للشركة أو عدة مديرين أو وكلاء مفوضين ، وأن يحدد صلاحياتهم وشروط خدماتهم ورواتبهم ومكافآتهم.

المادة (٣١)

مع مراعاة أحكام المادة (٣٢) من هذا النظام، لا يكون أعضاء مجلس الإدارة مسؤولين مسؤولية شخصية فيما يتعلق بالتزامات الشركة الناتجة عن قيامهم بواجباتهم كأعضاء مجلس إدارة وذلك بالقدر الذي لا يتجاوزون فيه حدود سلطاتهم.

المادة (٣٢)

يكون رئيس مجلس الإدارة وأعضاؤه مسؤولين تجاه الشركة والمساهمين والغير عن جميع أعمال الغش وإساءة استعمال السلطات الممنوحة لهم وعن أي مخالفة لقانون الشركات التجارية أو أي قانون آخر أو لهذا النظام كما يكونون مسؤولين عن أي خطأ في الإدارة، ويبطل كل شرط يقضي بخلاف ذلك.



Article 33

Without prejudice to the provisions of Article 169 of the Commercial Companies Law, remuneration of the members of the Board of Directors shall be a set amount for each of them upon recommendation of the Board of Directors and approval of the General Assembly thereof. The company may also provide any of its members with expenses, additional fees or a monthly salary in the amount decided by the Board of Directors if that member is part of any committee, exerts special efforts, or undertakes additional duties over and above his ordinary duties as a member of the Board of Directors.

Part Five

The General Assembly

Article 34

A duly constituted General Assembly shall represent all shareholders. It shall not be permissible to convene it except in the Country.

Article 35

Each shareholder shall have the right to attend a General Assembly of the shareholders, and he shall have a number of votes equivalent to the number of his shares. Each shareholder may authorize another person who is not a member of the Board of Directors to attend the General Assembly on his

المادة (٣٣)

بدون إخلال بأحكام المادة (١٦٩) من قانون الشركات التجارية ، يتم تحديد مكافأة أعضاء مجلس الإدارة بمبلغ مقطوع لكل منهم بناءً على إقتراح مجلس الإدارة وموافقة الجمعية العمومية عليه ، كما يجوز أن تدفع الشركة مصاريفاً أو أتعاباً إضافية أو مرتباً شهرياً بالقدر الذي يقرره مجلس الإدارة لأي عضو من أعضائه إذا كان ذلك العضو يعمل في أي لجنة أو يبذل جهوداً خاصة أو يقوم بأعمال إضافية لخدمة الشركة فوق واجباته العادية كعضو في مجلس إدارة الشركة.

الباب الخامس في الجمعية العمومية

المادة (٣٤)

الجمعية العمومية المكونة تكويناً صحيحاً تمثل جميع المساهمين ولا يجوز إنعقادها إلا في الدولة.

المادة (٣٥)

لكل مساهم الحق في حضور الجمعية العمومية للمساهمين ويكون له عدد من الاصوات يعادل عدد أسهمه . ولكل مساهم أن ينيب عنه غيره من غير أعضاء مجلس الإدارة في حضور الجمعية العمومية. ويشترط لصحة النيابة أن تكون ثابتة بتوكيل كتابي خاص وفق الشروط التي يحددها مجلس الإدارة.



behalf. Such authorization shall be considered valid if it is confirmed by a special written proxy according to those conditions set out by the Board of Directors.

Article 36

Invitations to the shareholders to attend meetings of the General Assembly shall be sent by the announcement of the same in two (2) daily newspapers issued in Arabic language in the Country and by registered letters or by courier, at least fifteen(15) days prior to the meeting, after obtaining the Ministry' approval. The invitation shall include the agenda of such meeting and a copy of the invitation papers shall be sent to the Ministry and the Competent Authority. If announcement for invitation to the General Assembly meeting is made in less than fifteen days prior to the time of holding the meeting, the invitation to the General Assembly is deemed valid if approved by shareholders representing ninety five percent (95%) of the Company's capital.

Article 37

The Board of Directors shall lay down the agenda of the General Assemblies. In cases where it is permissible to convene a General Assembly at the request of the shareholders or auditors of accounts or the Ministry. the agenda shall be laid down by the party requesting the convening of the general Assembly.

المادة (٣٦)

توجه الدعوة إلى المساهمين لحضور إجتماعات الجمعية العمومية باعلان في صحيفتين يوميتين (٢) تصدران باللغة العربية في الدولة وبكتب مسجلة أو بالبريد المحمول وذلك قبل الموعد المحدد للإجتماع بخمسة عشر (١٥) يوما على الأقل، و ذلك بعد الحصول على موافقة الوزارة ويجب أن تتضمن الدعوة جدول أعمال ذلك الإجتماع وترسل صورة من أوراق الدعوة لكل من الوزارة والسلطة المختصة. وإذا تم الإعلان عن الدعوة لإجتماع الجمعية العمومية قبل موعد الإجتماع بمدة تقل عن خمسة عشر يوماً، اعتبرت الدعوة إلى عقد الجمعية العمومية صحيحة إذا وافق عليها مساهمون يمثلون خمسة وتسعون بالمائة (٩٥%) من رأسمال الشركة.

المادة (٣٧)

يضع مجلس الادارة جدول أعمال الجمعية العمومية، وفي الاحوال التي يجوز فيها عقد الجمعية العمومية بناء على طلب المساهمين أو مراجعي الحسابات أو الوزارة يضع جدول الأعمال الجهة التي طلبت عقد الجمعية العمومية.



Article 38

1. The shareholders who desire to attend at a General Assembly shall register their names in the register to be kept by the management of the company at the place of the meeting prior to the time fixed for that meeting. A shareholder or a representative thereof shall be given a card to attend the meeting, in which shall be mentioned the number of votes to which he is entitled, on his own behalf or as proxy.
2. The registration for attending General Assembly meetings shall be closed forty five (45) minutes following the time determined in the notice to attend the relevant meeting. Immediately thereafter, the chairman of the meeting shall announce the existence or non-existence of quorum. It may not thereafter be permissible to accept the registration of a shareholder /his proxy for attending such a meeting, nor his vote/motion shall be counted for in respect of the issues raised therein.

Article 39

The Company's Register of Shares may be closed according to the Board of Directors and for such period as the Board may direct.

المادة (٣٨)

١. يسجل المساهمون الذين يرغبون في حضور إجتماعات الجمعية العمومية أسمائهم في السجل الذي تعده الشركة في مكان الإجتماع قبل الوقت المحدد لإنعقاد ذلك الإجتماع بوقت كافي ، ويجب أن يتضمن السجل إسم المساهم أو من ينوب عنه وعدد الأسهم التي يملكها وعدد الأسهم التي يمثلها وأسماء مالكيها مع تقديم سند الوكالة.

٢. يُقفل باب التسجيل لحضور إجتماعات الجمعية العمومية بعد مضي (٤٥) خمسة وأربعون دقيقة من الوقت المحدد في إعلان الدعوة للاجتماع ، وعندها يعلن رئيس الاجتماع إكتمال النصاب المحدد لذلك الاجتماع أو عدم إكتماله ، ولا يجوز بعد ذلك قبول تسجيل أي مساهم أو نائب عنه لحضور ذلك الاجتماع كما لا يجوز الاعتداد بصوته أو برأيه في المسائل التي تطرح في ذلك الإجتماع.

المادة (٣٩)

يجوز إغلاق سجل الأسهم في الشركة طبقاً لتقدير مجلس الإدارة وللمدة التي يحددها المجلس.



manner of voting. Voting must be by secret ballot if it relates to the election, dismissal or impeachment of members of the Board of Directors.

The members of the board of directors may not participate in voting on the special resolutions of the General Assembly to release them from responsibility of their management or which are related to a special interest of them or in relation to conflict of interests or an existing dispute between them and the Company.

Article 43

1. The Board of Directors may call a General Assembly whenever they deem it appropriate at the time and place specified by it, and it shall be convened at least once a year upon a call from the Board of Directors within the four months following the end of the financial year, at the time and in the place specified in the invitation for the meeting.
2. The General Assembly shall convene to discuss and review the report of the Board of Directors on the Company's activities, its financial position during the year, to receive discuss and review the auditor's report, to approve the Company's financial statements, to approve the method for distributing

الإدارة أو بعزلهم أو بمسائلتهم. لا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة الإشتراك في التصويت على قرارات الجمعية العمومية الخاصة بإبراء ذمتهم من المسؤولية عن إدارتهم أو التي تتعلق بمنفعة خاصة لهم أو المتعلقة بتعارض المصالح أو بخلاف قائم بينهم وبين الشركة.

المادة (٤٣)

١. لمجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية كلما رأي وجها لذلك في الزمان والمكان اللذين يحددهما، وتنعقد مرة على الأقل في السنة بناء على دعوة مجلس الإدارة خلال الأربعة أشهر التالية لنهاية السنة المالية وذلك في المكان والزمان المعينين في إعلان الدعوة للاجتماع.

٢. تنعقد الجمعية العمومية السنوية لمناقشة دراسة تقرير مجلس الإدارة عن نشاط الشركة ومركزها المالي خلال السنة والاستلام ودراسة تقرير مراجع الحسابات والتصديق على ميزانية السنة المالية وحساب الأرباح والخسائر والموافقة على قواعد توزيع الأرباح ولانتخاب أعضاء مجلس الإدارة عند الاقتضاء وتعيين مراجعي الحسابات وتحديد أتعابهم و



**Part Six
The Auditor**

Article 48

The Company shall have one or more auditors, appointed for a one-year renewable term by the General Assembly, which shall determine their remuneration. The auditor shall audit the accounts for the fiscal year for which he was appointed.

Article 49

The auditor of accounts shall have the powers and obligations provided for in the Commercial Companies, and he shall in particular have the right at any time to examine all of the books, records and papers of the Company and other documents, and shall have the right to request any explanations as he deems necessary in order to discharge his functions. He shall likewise have the right to verify the assets and liabilities of the Company, and if he is unable to exercise those powers he shall give a statement to that effect in writing in a report to be submitted to the Board of Directors, and if the Board of Directors does not carry out his functions, the auditor must send a copy of the report to the Ministry and the Competent Authority, and present it to the General Assembly.

Article 50

1. The auditor of accounts shall present to the General Assembly a report containing the particulars provided for in Article 246 of the Commercial Companies Law, and he must attend the General Assembly and shall, during such meeting, express his opinion on everything

**الباب السادس
في مراجع الحسابات**

المادة (٤٨)

يكون للشركة مراجع حسابات أو أكثر تعينه الجمعية العمومية لمدة سنة قابلة للتجديد وتقدر أتعابه وعليه مراقبة حسابات السنة المالية التي عين لها.

المادة (٤٩)

تكون لمراجع الحسابات الصلاحيات وعليه الالتزامات المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية، وله بوجه خاص الحق في الاطلاع في كل وقت علي جميع دفاتر الشركة وسجلاتها ومستنداتها وغير ذلك من وثائق وله ان يطلب الايضاحات التي يراها لازمة لأداء مهمته وله كذلك ان يتحقق من موجودات الشركة والتزاماتها، واذا لم يتمكن من استعمال هذه الصلاحيات اثبت ذلك كتابة في تقرير يقدم الي مجلس الادارة فاذا لم يقم المجلس بتمكين المراجع من أداء مهمته وجب علي المراجع أن يرسل صورة من التقرير إلي الوزارة والسلطة المختصة وأن يعرضه على الجمعية العمومية .

المادة (٥٠)

١. يقدم مراجع الحسابات الي الجمعية العمومية تقريراً يشتمل علي البيانات المنصوص عليها في المادة (٢٤٦) من قانون الشركات التجارية ، وعليه ان يحضر اجتماع الجمعية العمومية وأن يدلي في الاجتماع برأيه في كل ما يتعلق



concerning his work, and in particular the balance sheet of the Company. The auditor shall be responsible for the accuracy of the particulars set out in his report in his capacity as a representative of all of the shareholders, and each shareholder shall, during the convening of the General Assembly, have the right to discuss the auditor's report, and to seek clarification from him on the matters contained therein.

2. The auditor shall have the right to receive all notices and communication related to any General Assembly that each shareholder has the right to receive.

Part Seven The Company's Finance

Article 51

1. The Board of Directors must duly maintain sound books of accounts in order to give a fair and accurate picture of the Company's state of affairs and to explain its operations. Such books shall be maintained in accordance with internationally recognized procedures. No shareholder shall be permitted to examine these books without the Board of Director's authorization to do so.
2. The Company shall keep books of accounts at the Company' head office for a duration of not less than five (5) years from the end of the financial year of the Company.

بعمله وبوجه خاص في ميزانية الشركة ويكون المراجع مسؤولاً عن صحة البيانات الواردة في تقريره بوصفه وكليلاً عن مجموع المساهمين ، ولكل مساهم في أثناء عقد الجمعية العمومية أن يناقش تقرير المراجع وأن يستوضحه عما ورد فيه.

٢. يحق لمراجع الحسابات استلام كافة الاشعارات والمراسلات الأخرى المتعلقة بأية جمعية عمومية والتي يحق لكل مساهم استلامها.

الباب السابع مالية الشركة

المادة (٥١)

١. على مجلس الادارة ان يحتفظ بدفاتر حسابات منتظمة حسب الأصول لإعطاء صورة صحيحة وعادلة عن وضع اعمال الشركة ولتفسير تعاملاتها وتحفظ هذه الدفاتر طبقاً للمبادئ المحاسبية المتعارف عليها والمطبقة دولياً ، ولا يحق لأي مساهم في الشركة فحص دفاتر الحسابات تلك إلا بموجب تفويض بهذا المعنى صادر عن مجلس الادارة.

٢. يجب على الشركة الاحتفاظ بدفاتر الحسابات في مركزها الرئيسي لمدة لا تقل عن خمس (٥) سنوات من تاريخ انتهاء السنة المالية للشركة.



3. The Financial year of the Company shall commence on 1st January and end on 31st December each year.

Article 52

The Board of Directors must, at least one month before the annual General Assembly prepare, in respect of each financial year, the balance sheet of the Company and the profit and loss account. The Board must also prepare a report concerning the activities of the Company during the financial year, its financial standing as at the end of that year, and the manner in which it proposes that the net profits shall be distributed. The Board shall send a copy of the balance sheet and the profit and loss account along with a report from the Board of Directors to the shareholders according to the annual General Assembly's agenda.

Article 53

The net annual profits of the Company shall, after the deduction of all general expenses and other costs, be distributed as follows:-

1. Ten percent (10%) shall be deducted to be allocated to the statutory reserve account, and such deductions shall cease when the total reserve reaches an amount equivalent to at least fifty percent (50%) of the paid up

٣. تبدأ السنة المالية للشركة من أول يناير وتنتهي في ٣١ ديسمبر من كل سنة.

المادة (٥٢)

على مجلس الإدارة ان يعد عن كل سنة مالية قبل الاجتماع السنوي للجمعية العمومية بشهر علي الأقل ميزانية الشركة وحسابات الأرباح والخسائر، وعلي المجلس أيضا أن يعد تقريرا عن نشاط الشركة خلال السنة المالية وعن مركزها المالي في ختام السنة المالية والطريقة التي يقترحها لتوزيع الأرباح الصافية وترسل صورة من الميزانية وحساب الأرباح والخسائر وتقرير مجلس الإدارة الي المساهمين وفق جدول اعمال الجمعية العمومية السنوية .

المادة (٥٣)

توزع الأرباح السنوية الصافية للشركة بعد خصم جميع المصروفات العمومية والتكاليف الأخرى كما يلي :

١. تقتطع نسبة ١٠% وتخصص لحساب الاحتياطي القانوني ويقف هذا الاقتطاع متي بلغ مجموع الاحتياطي قدرا يوازي ٥٠% من رأس مال الشركة المدفوع وإذا نقص الاحتياطي عن ذلك تعين العوده الي الاقتطاع.



capital of the Company, and if there is a shortfall in the reserve, the deductions must resume;

2. The remaining amount of net profit or any part thereof shall thereafter be distributed to the shareholders as an additional dividend or carried forward to the following year, or be dedicated to create an extraordinary reserve in accordance with the recommendations of the Board of Directors.

Article 54

Reserve amounts shall be utilized, pursuant to a resolution of the Board of Directors, in a manner that serves the interest of the Company. Statutory reserve amounts may not be distributed to Shareholders; however, any such amount exceeding one half of the paid-up Share Capital may be utilized to ensure distribution to Shareholders of dividends not exceeding five percent (5%) of the paid up Share Capital according to the decision of the Board of Directors without contravening the provisions of these Articles of Association in years that do not permit distribution of such percentage. Statutory reserve amounts may not be used for purposes other than those specified therefore, except by resolution of the General Assembly.

٢. يوزع الباقي من صافي الارباح أو جزء منها بعد ذلك على المساهمين كحصة إضافية على الارباح أو يُرحل إلى السنة التالية أو يخصص لإنشاء مال احتياطي غير عادي ، وفقاً لما يقرره مجلس الادارة .

المادة (٥٤)

يتم التصرف في المال الاحتياطي بناء على قرار مجلس الادارة في الأوجه التي تحقق مصانح الشركة ، ولا يجوز توزيع الاحتياطي القانوني على المساهمين وإنما يجوز استعمال ما زاد منه على نصف رأس المال المدفوع لتأمين توزيع أرباح لا تزيد عن (٥%) من رأس المال المدفوع على المساهمين في السنوات التي لا تسمح بتوزيع هذه النسبة وذلك وفقاً لما يقرره مجلس الادارة بما لا يتعارض مع أحكام هذا النظام الأساسي ، كما لا يجوز استخدام الاحتياطي في غير الأغراض المخصص لها إلا بقرار من الجمعية العمومية.



Article 55

Without prejudice to the provision of Article 241 of the Commercial Companies Law, dividends on profits shall be paid to the shareholders at the time and place specified by the Board of Directors pursuant to the decisions the General Assembly.

Part Eight Disputes

Article 56

No resolution of a General Assembly releasing the Board of Directors of liability shall result in the lapse of any claim of civil liability because of mistakes committed by any of them in exercising their functions, but if the act giving rise to liability has been placed before the General Assembly by a report from the Board of Directors or the auditor of accounts, and has been approved, the claim of liability shall lapse (cease to be effective) upon the expiration of one year from the date of the convening of the General Assembly. Nevertheless, if the Act attributed to the members of the Board of Directors amounts to a criminal offence, the claim of liability shall not lapse unless the criminal liability suit ceases to be effective.

Article 57

1. The Company shall (to the extent of

المادة (٥٥)

مع عدم الاخلاء بأحكام المادة (٢٤١) من قانون الشركات التجارية ، تدفع حصص الأرباح إلي المساهمين في المكان والمواعيد التي يحددها مجلس الادارة بناء على قرارات الجمعية العمومية.

الباب الثامن في المنازعات

المادة (٥٦)

لا يترتب علي أي قرار يصدر عن الجمعية العمومية بإبراء ذمة مجلس الادارة سقوط دعوي المسؤولية المدنية ضد أعضاء مجلس الادارة بسبب الأخطاء التي تقع منهم في ممارسة اختصاصاتهم ، وإذا كان الفعل الموجب للمسؤولية قد عُرض على الجمعية العمومية بتقرير من مجلس الادارة أو مراجع الحسابات وصادقت عليه فإن دعوي المسؤولية تسقط بمضي سنة من تاريخ انعقاد الجمعية، ومع ذلك إذا كان الفعل المنسوب إلى أعضاء مجلس الادارة يكون جريمة جنائية فلا تسقط دعوي المسؤولية إلا بسقوط الدعوى العمومية .

المادة (٥٧)

١. تكون الشركة في حدود موجوداتها مسؤولة عن تعويض أي عضو في



its assets) indemnify each member of the Board of Directors against any liability (with the exception of criminal liability) incurred by him arising from or in relation to or in connection with the performance of his duties to the Company provided that such person was acting in good faith, and in a manner he reasonably believed to be in, or at least not contrary to, the best interests of the Company, and provided further that no indemnification shall be made in respect of any claim, issue or matter as to which such person shall have been adjudged by a Competent Court to be liable to the Company.

2. The Company shall pay and shall be responsible for all expenses, fees and costs which such person may properly incur in connection with any claim, demand, judicial case, legal proceeding or otherwise, asserted against him in respect of which he is entitled to be indemnified as aforementioned (including, but not limited to, criminal cases resulting in an acquittal or the dismissal of charges).

مجلس الإدارة ، وأي مدير في الشركة عن أية مسؤولية يتحملها (باستثناء المسؤولية القانونية) نتيجة لـ أو متصلة أو لها علاقة بالقيام بواجباته ، شريطة أن يكون ذلك الشخص قد قام بذلك بحسن نية ونتيجة لاعتقاده المعقول أن ما قام به إنما هو لصالح الشركة. مع مراعاة أن ذلك الشخص لا يستحق أي تعويض بخصوص أية مطالبة أو مسألة ثبتت مسؤوليته عنها تجاه الشركة بمقتضى حكم صادر من محكمة مختصة .

٢. تقوم الشركة بدفع وتكون مسؤولة عن تعويض كافة المصاريف والأتعاب والتكاليف التي يتكبدها ذلك الشخص والمتعلقة بأي مطالبة أو دعوى أو إجراءات قضائية أو خلاف ذلك ، والتي تؤكد التزامه بها ويستحق تعويضا عنها طبقا لما تقدم (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تلك الناشئة عن الدعاوي الجنائية التي تنتهي ببرائته منها أو إسقاط التهمة عنه) .



Article 62

Each of the Articles contained in these Articles of Association shall not except where the context otherwise requires, be in any way limited or restricted by reference to or inference from any other Article. Also, if any Article or any part of an Article shall be held to be illegal or unenforceable, this shall not prejudice the enforceability of the remainder of these Article of Association.

Article 63

These Articles shall be deposited and published in accordance with the Law.

المادة (٦٢)

ما لم يتض السياق خلاف ذلك ، لا يعتبر نفاذ أي مادة من مواد هذا النظام الأساسي محددًا أو مقيدًا بالإحالة على أو الاستنتاج من أي مادة أخرى. وفي حالة إعتبار أي مادة أو أي جزء منها غير قانونية أو غير نافذة ، فإن ذلك لا يمس من سلامة بقية المواد أو الجزء الصحيح من المادة المعنية بأي حال من الأحوال.

المادة (٦٣)

يودع هذا النظام وينشر طبقا للقانون.

